



LATVIJAS REPUBLIKAS EKONOMIKAS MINISTRIJA
PATĒRĒTĀJU TIESĪBU AIZSARDZĪBAS CENTRS

K.Valdemāra ielā 157, Rīgā, LV – 1013 • tālr. (+371) 67388624 • fakss (+371) 67388634 • e-pasts: ptac@ptac.gov.lv

SIA „Key Promotions”
Reģ. Nr.40103230880
Šķūņu ielā 19
Rīgā, LV – 1050

LĒMUMS
par nevienlīdzīgiem un netaisnīgiem līguma
noteikumiem

Rīgā

2009.gada 17.decembrī

Nr.24-lg

Patērētāju tiesību aizsardzības centrā (turpmāk – *PTAC*) laika periodā no 2009.gada jūlija līdz decembrim ir saņemti 27 patērētāju iesniegumi saistībā ar starp patērētājiem un SIA „Key Promotions” (Reģ. Nr.40103230880) (turpmāk – *Sabiedrība*) noslēgtajiem Uzņēmuma līgumiem, kas saistīti ar izmitināšanu un dzīvošanas nodrošināšanu 4 personām uz 7 vai 14 dienām Tenerifē, Kanāriju salās, Spānijā *Grand Holidays S.L.* kompānijas augstākās klases apartamentos viesnīcā „*Flamingo Club*” un *Central Marketing Ltd* augstākās klases mītnēs „*Regency Resorts*” (turpmāk – *Uzņēmuma līgums*).

PTAC, izskatot lietā esošos materiālus, **konstatē**:

1. Laika periodā no 2009.gada jūlija līdz decembrim starp patērētājiem un *Sabiedrību* viesnīcās „*Radisson SAS Daugava*” (turpmāk – *Viesnīca*) telpās un citās viesnīcās tika noslēgti *Uzņēmuma līgumi* par pakalpojumiem, kas saistīti ar pakalpojumu saņēmēja izmitināšanu un dzīvošanas nodrošināšanu *Grand Holidays S.L.* kompānijas (augstākās klases) apartamentos, kas atrodas viesnīcās „*Flamingo Club*” vai *Central Marketing Ltd.* kompānijas „*Regency Resorts*” luksusa/augstākās klases apartamentos/mītnēs uz noteiktu laiku – 7 vai 14 dienām un, ņemot vērā *PTAC* rīcībā esošo informāciju, līdzīga satura līgumi tiek slēgti joprojām.

2. 2009.gada 10.augustā, izvērtējot lietā esošajos materiālos minēto, *PTAC* vēstulē Nr.21-04/5984-K-430jur un atkārtoti 2009.gada 1.septembrī ierakstītā vēstulē Nr.21-04/6614-K-430jur pieprasīja *Viesnīcai* sniegt rakstveida informāciju par starp *Sabiedrību* un *Viesnīcu* esošajām tiesiskajām attiecībām saistībā ar prezentāciju

organizēšanu un pakalpojumu sniegšanu (tirdzniecību), iesniedzot starp *Sabiedrību* un *Viesnīcu* noslēgtā līguma apliecinātu kopiju.

3. 2009.gada 27.augustā *PTAC* vēstulē Nr.21-04/6471-J-467;K-430jur pieprasīja *Sabiedrībai* līdz 2009.gada 11.septembrim sniegt rakstveida viedokli par *Uzņēmuma līguma 7.5.1.apakšpunkta atbilstību Patērētāju tiesību aizsardzības likuma* (turpmāk – *PTAL*) regulējumam, iesniedzot informāciju par līgumsoda apmēru.

4. 2009.gada 14.septembrī *PTAC* saņemta *VID* 2009.gada 10.septembra vēstule Nr.15.8.1/8022, informējot, ka *Sabiedrība* 2009.gada 31.jūlijā *VID* ir reģistrējusi struktūrvienību „*prezentācijas un tirdzniecības telpas*”.

5. 2009.gada 14.septembrī *PTAC* saņemta *Sabiedrības* 2009.gada 11.septembra vēstule Nr.27 (turpmāk – *Paskaidrojums 1*), kurā paskaidrots, ka *Sabiedrība* ir mārketinga kompānija, kas sniedz saviem klientiem pakalpojumus, kas saistīti ar klientu izmitināšanu un dzīvošanas nodrošināšanu īstermiņa brīvdienās *Sabiedrības* sadarbības partneru apartamentos Kanāriju salās, Spānijā. Ar klientiem tiek noslēgti līgumi, ņemot vērā konkrētos apartamentus, kuros klientiem tiek piedāvāts izmitināties, kā arī īstermiņa brīvdienu dienu skaitu.

6. 2009.gada 15.septembrī *PTAC* veica pārbaudi *Viesnīcas* semināru telpā, par kuru sastādīts akts Nr.E03-RIG-883, konstatējot, ka minētajās telpās nav iespējams iegādāties ceļojumus/apartamentus, ja persona iepriekš nav uzaicināta uz prezentāciju. Saskaņā ar *Sabiedrības* darbinieču un atbildīgās amatpersonas apgalvoto, veicot telemārketingu, tiek izvēlētas atsevišķas personas, kuras tiek uzaicinātas uz prezentāciju un to ietvaros ir iespējams noslēgt līgumu par piedāvātajiem ceļojumiem/apartamentiem. Ārpus prezentācijas un *Sabiedrības* juridiskajā adresē Šķūņu ielā 19, Rīgā prezentācijā piedāvātos ceļojumus/apartamentus nav iespējams iegādāties.

7. 2009.gada 17.septembrī, izvērtējot *Paskaidrojumā 1* minēto, *PTAC* vēstulē Nr.21-04/7104-J-467;K-430jur atkāroti pieprasīja *Sabiedrībai* līdz 2009.gada 30.septembrim iesniegt 2009.gada 27.augusta vēstulē Nr.21-04/6471-J-467;K-4630jur pieprasīto informāciju par *Uzņēmuma līguma 7.5.1.apakšpunktā* ietvertā līgumsoda apmēru, norādot, cik lielu summu no līgumsoda un administratīvo izmaksu kopējā apmēra sastāda katrs līgumsods un administratīvās izmaksas atsevišķi, vienlaikus sniedzot ekonomiski pamatotu skaidrojumu katrai no šīm pozīcijām, tajā skaitā, matemātisku aprēķinu par līguma laušanas gadījumā *Sabiedrībai* radīto zaudējumu (izmaksu) apmēru.

8. 2009.gada 2.oktobrī *PTAC* saņemta *Sabiedrības* 2009.gada 30.septembra vēstule Nr.43 ar tai pievienotiem dokumentiem (turpmāk – *Paskaidrojums 2*) un 2009.gada 2.oktobra vēstule Nr.44 ar pievienotām dokumentu kopijām, kurā *Sabiedrība* sniedz *Uzņēmuma līguma 7.5.1.apakšpunktā* ietverto līgumsodu ekonomisko pamatojumu un līguma pirms termiņa laušanas gadījumā *Sabiedrībai* radīto zaudējumu apmēru.

9. 2009.gada 12.oktobrī *PTAC* saņemta *VID* 2009.gada 8.oktobra vēstule Nr.15.5.3./19912 un 2009.gada 29.oktobrī saņemta *VID* 2009.gada 26.oktobra vēstule Nr.4.3.2/26874, informējot par veiktajām darbībām.

10. 2009.gada 4.novembrī, atbildot uz 2009.gada 3.augustā saņemto *Sabiedrības* 2009.gada 29.jūlija iesniegumu Nr.5 „*Par likuma normas piemērošanu*”, *PTAC* nosūtīja *Sabiedrībai* vēstuli Nr.21-04/8629-K-430jur, sniedzot skaidrojumu par *PTAL* 9.panta piemērošanu, vienlaikus ierosinot *Sabiedrībai* līdz 2009.gada 17.novembrim iesniegt rakstveida apņemšanos, novēršot patērētāju tiesību pārkāpumu,

nepiemērojot konstatēto netaisnīgu līguma noteikumu, proti, *Uzņēmuma līguma* 7.5.1.apakšpunktu, ar patērētājiem noslēgtajos līgumos, apņēmoties atmaksāt patērētājiem samaksāto naudas summu, ja patērētājs 14 dienu laikā atkāpjas no līguma, izmantojot atteikuma tiesības un grozot patērētājiem piedāvātā *Uzņēmuma līguma* projektu, vienlaikus aicinot izteikt viedokli.

11. 2009.gada 20.novembrī *PTAC* saņemta *Sabiedrības* 2009.gada 20.novembra vēstule Nr.117 (turpmāk – *Iesniegums*) ar tai pievienotu Administratīvajā rajona tiesā 2009.gada 20.novembrī iesniegtā pieteikuma „*par Patērētāju tiesību aizsardzības centra lēmuma (04.11.2009. vēstule Nr.21-04/8629-K-430jur) atcelšanu*” kopiju. *Iesniegumā* izteikts lūgums *PTAC* neturpināt un/vai neuzsākt jebkākus citus administratīvos procesus pret *Sabiedrību* saistībā ar atteikuma tiesību nodrošināšanu patērētājiem, kamēr lieta saistībā ar *PTAC* 2009.gada 4.novembra vēstuli Nr. 21-04/8629-K-430jur netiek izlemta tiesā.

12. 2009.gada 7.decembrī *PTAC* saņemta Administratīvās rajona tiesas 2009.gada 27.novembra Lēmuma „*par atteikšanos pieņemt pieteikumu*” faksimila kopija, ar kuru, pamatojoties uz to, ka *PTAC* 2009.gada 4.novembra vēstulei Nr.21-04/8629-K-430jur trūkst administratīvajam aktam raksturīgā galējā noformējuma pazīmes, Administratīvā rajona tiesa atteica pieņemt pieteikumu, jo lieta nav izskatāma administratīvā procesa kārtībā.

Savukārt līdz pat patērētāju kolektīvo interešu lēmuma pieņemšanas brīdim *PTAC* nav saņemts *Sabiedrības* rakstveida viedoklis par *PTAC* 2009.gada 4.novembra vēstulē Nr.21-04/8629-K-430jur minēto.

PTAC, izvērtējot lietā esošajos materiālos minēto, **norāda**:

[1] Saskaņā ar *Patērētāju tiesību aizsardzības likuma* (turpmāk – *PTAL*) 1.panta 3.punktu patērētājs ir fiziskā persona, kas izsaka vēlēšanos iegādāties, iegādājas vai varētu iegādāties vai izmantot precī vai pakalpojumu nolūkam, kurš nav saistīts ar tās saimniecisko vai profesionālo darbību. Līdz ar to personas, ar kurām *Sabiedrība* noslēdz *Uzņēmuma līgumus*, ir uzskatāmas par patērētājiem atbilstoši *PTAL* 1.panta 3.punktā ietvertajai patērētāja definīcijai, jo ir fiziskās personas, kas noslēgušas *Uzņēmuma līgumu* ar *Sabiedrību* (izmantojuši *Sabiedrības* pakalpojumu), un tas nav saistīts ar viņu saimniecisko vai profesionālo darbību. Savukārt *Sabiedrība* ir atzīstama par pakalpojuma sniedzēju atbilstoši *PTAL* 1.panta 4.punktam, jo ir persona, kas savas saimnieciskās vai profesionālās darbības ietvaros sniedz pakalpojumu patērētājam – konkrētajā gadījumā ar *Uzņēmuma līgumu* piedāvā izmitināšanas un dzīvošanas nodrošināšanas pakalpojumus *Grand Holidays S.L.* kompānijas vai *Central Marketing Ltd.* kompānijas luksusa/augstākās klases apartamentos/mītnēs.

[2] Saskaņā ar *PTAL* 25.panta ceturtās daļas 6.punktu *PTAC* funkcijās ietilpst „*patērētāju tiesību ievērošanas uzraudzība līgumu projektos un līgumos, ko patērētāji slēdz ar ražotājiem, pārdevējiem vai pakalpojumu sniedzējiem, arī normatīvajos aktos paredzēto darbību veikšana, lai ražotājs, pārdevējs vai pakalpojuma sniedzējs grozītu līguma projektu vai pārtrauktu pildīt līguma noteikumus, ja līguma projektā vai noslēgtajā līgumā konstatēti netaisnīgi vai neskaidri noteikumi*”.

Pamatojoties uz *PTAL* 25.panta 8³.daļu, kas nosaka, ka „*Patērētāju tiesību aizsardzības centrs, saņemis personas iesniegumu par netaisnīgiem līguma noteikumiem vai citu patērētāju tiesību aizsardzības normatīvo aktu pārkāpumu, izvērtē, vai ir pieļauts patērētāju tiesību pārkāpums, kas radījis vai varētu radīt*

būtisku kaitējumu patērētāju kolektīvajām interesēm. (...)", PTAC 2009.gada 21.augustā, sastādot Patērētāju tiesību uzraudzības pasākumu izvērtējumu protokolu Nr.9, uzsāka administratīvo lietu par *Uzņēmuma līguma 7.5.1.apakšpunkta atbilstību PTAL regulējumam.*

Ņemot vērā *PTAL 25.panta astotās daļas 1.punktā* noteikto: „*Ja konstatēts patērētāju tiesību pārkāpums, kas skar patērētāju grupas intereses patērētāju kolektīvās intereses), un tas var radīt zaudējumus vai kaitējumu patērētājiem, arī atsevišķam patērētājam, Patērētāju tiesību aizsardzības centrs, izvērtējis pārkāpuma raksturu un būtību, kā arī citus aspektus, ir tiesīgs ierosināt, lai ražotājs, pārdevējs vai pakalpojuma sniedzējs rakstveidā apņemas noteiktā termiņā novērst izdarīto pārkāpumu*”, PTAC 2009.gada 4.novembra vēstulē Nr.21-04/8629-K-430jur „*Par iesniegumu*” ierosināja *Sabiedrībai* līdz 2009.gada 17.novembrim iesniegt rakstveida apņemšanos, novēršot patērētāju tiesību pārkāpumu, nepiemērojot *Uzņēmuma līgumā* konstatēto netaisnīgo līguma noteikumu ar patērētājiem noslēgtajos līgumos, apņemoties atmaksāt patērētājiem samaksāto naudas summu, ja patērētājs 14 dienu laikā atkāpjas no līguma, izmantojot atteikuma tiesības un grozot patērētājiem piedāvātā *Uzņēmuma līguma* projektu. Ņemot vērā, ka *Sabiedrība PTAC* noteiktajā termiņā rakstveida apņemšanos neiesniedza, tātad nenovērsa *PTAC* konstatēto patērētāju tiesību pārkāpumu, *PTAC* saskaņā ar *PTAL 25.panta astotās daļas 2.punktu* savas kompetences ietvaros ir tiesīgs pieņemt patērētāju kolektīvo interešu lēmumu par netaisnīgiem un nevienlīdzīgiem līguma noteikumiem.

[3] Saskaņā ar *PTAL 3.panta 2.punktu* patērētāja tiesības ir pārkāptas, ja nav ievērots līgumslēdzēju pušu vienlīdzības princips un līguma noteikumi ir netaisnīgi. *PTAL 6.panta pirmajā daļā* noteikts, ka ražotājs, pārdevējs vai pakalpojuma sniedzējs nedrīkst piedāvāt tādus līguma noteikumus, kas ir pretrunā ar līgumslēdzēju pušu tiesiskās vienlīdzības principu, šo likumu un citiem normatīvajiem aktiem. Savukārt *PTAL 3.panta 7.punkts* paredz, ka patērētāja tiesības ir pārkāptas, ja patērētājam nav dota iespēja realizēt atteikuma tiesības, noslēgta līguma atcelšanas, noslēgta līguma nosacījumu grozīšanas vai citas likumīgās vai līgumiskās tiesības. Turklāt *PTAL 5.panta otrās daļas 4.punkts* paredz, ka līguma noteikumi ir pretrunā ar līgumslēdzēju pušu tiesiskās vienlīdzības principu, ja tie noteic, ka patērētājs atsakās no savām likumīgajām tiesībām. Tātad atbilstoši *PTAL 6.panta pirmās daļas* noteikumiem *Sabiedrība* nedrīkst iekļaut netaisnīgus līguma noteikumus patērētājiem piedāvātajos līgumos un līgumu projektos. *PTAL 6.panta ceturtajā daļā* noteikts, ka „*novērtējot līguma noteikumus, ņem vērā pārdotās preces vai sniegtā pakalpojuma raksturu, visus apstākļus, kādos līgums noslēgts, kā arī noslēgtā līguma un ar to saistītā līguma noteikumus*”.

Lai arī *Uzņēmuma līgumus* patērētāji ir parakstījuši, tomēr *PTAL* ir paredzēti izņēmumi no vispārējiem līgumu slēgšanas noteikumiem. Lai konstatētu, vai attiecīgais līguma noteikums ir apspriests, jāņem vērā *PTAL 6.panta piektajā un septītajā daļā* paredzētais. Saskaņā ar *PTAL 6.panta piektajā daļā* noteikto „*līguma noteikums vienmēr ir uzskatāms par savstarpēji neapspriestu, ja līgums sastādīts iepriekš un patērētājam nav bijis iespējams ietekmēt attiecīgā līguma noteikumus*”. Vistipiskākais šāda gadījuma piemērs ir tipveida jeb standartlīgums. Šāds viedoklis ir pamatots arī tiesību doktrīnā: „*standartlīgumi per se tiek uzskatīti par neapspriežamiem, tāpēc standartnoteikumu piemērošanas gadījumā faktiski nav nekādas juridiskas iespējas izvairīties no Netaisnīgu līgumu direktīvas piemērošanas. Pat skaidri izteikts patērētāja apliecinājums, ka viņš ir iepazīstināts ar līguma*

standartnoteikumiem un vienojies par tiem neizslēdz direktīvas piemērošanu” (skat., Zadraks G. „Direktīvas 93/13/EEK par netaisnīgiem noteikumiem patērētāju līgumos nepieciešamā reforma”// „Likums un Tiesības”, 2005. Nr.4, 103.lpp.).

Pamatojoties uz *PTAC* rīcībā esošajos lietas materiālos minēto un ņemot vērā 2009.gada 15.septembrī *PTAC* veiktajā pārbaudē (par kuru sastādīts akts Nr.E03-RIG-883) konstatēto, secināms, ka *Sabiedrība*, veicot telemārketingu, izvēl atsevišķas personas, kuras kopā ar dzīvesbiedru tiek uzaicinātas uz prezentāciju, kuras ietvaros ir iespējams noslēgt līgumu par piedāvātajiem ceļojumiem/apartamentiem šobrīd uz Kanāriju salām. Līdz ar to, ja patērētājs attiecībā uz konkrēto piedāvājumu izrāda ieinteresētību, *Sabiedrība* piedāvā tūlītējai parakstīšanai jau iepriekš sagatavotus *Uzņēmuma līgumus*.

PTAC, izvērtējot lietā esošajos materiālos minēto, secina, ka *Sabiedrība* patērētājiem ir piedāvājusi iepriekš sagatavotus *Uzņēmuma līgumus*, kas satur identiskus līguma noteikumus, izņemot līguma būtiskās sastāvdaļas, proti, cenu, kas katrā gadījumā atkarībā no izvēlētās viesnīcas un īstermiņa brīvdienu termiņa ilguma ir atšķirīga. Līdz ar to *PTAC* konstatē, ka *Sabiedrība* patērētājiem piedāvā standarta jeb tipveida līguma noteikumus. *PTAC* paskaidro, ka tas vien, ka *Sabiedrība* patērētājiem piedāvā iespēju iepazīties ar *Uzņēmuma līguma* noteikumiem pirms tā parakstīšanas, nenozīmē, ka *Uzņēmuma līguma* noteikumi ar patērētājiem tiek apspriesti. Par apspriestiem līguma noteikumiem uzskatāmi līguma noteikumi, par kuriem līgumslēdzēji, savstarpēji apspriežot (savstarpēji apmainoties viedokļiem), ir vienojušies. Līdz ar to parakstīts līgums pats par sevi nav pietiekams pierādījums tam, ka līgumslēdzēji savstarpēji apsprieda katru līguma noteikumu atsevišķi (skat., *Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departamenta 2006.gada 7.marta spriedums lietā Nr.C30519003 motīvu daļas 14.punktu*). Ņemot vērā minēto, *PTAC* secina, ka *Uzņēmumu līgumu* noteikumi, izņemot *Uzņēmumu līgumu* būtiskās sastāvdaļas (cena, izvēlētā viesnīca, īstermiņa brīvdienu termiņš), ir līgumslēdzēju pušu neapspriesti.

[4] *Uzņēmuma līguma* 7.5.1.apakšpunkts nosaka, ka „*Pusei savlaicīgi rakstveidā paziņojot otrai Pusei ir tiesības izbeigt Līgumu pirms termiņa, ja šis Līgums tiks izbeigts pirms termiņa pēc Pakalpojuma saņēmēja iniciatīvas 3 (trīs) dienu laikā no šī Līguma noslēgšanas brīža, tad Pakalpojumu sniedzējs atmaksā Pakalpojumu saņēmējam daļu no iemaksātās Pakalpojumu maksas, ieturot no Pakalpojuma saņēmēja līgumsodu un administratīvās izmaksas (...) apmērā*”.

Izvērtējot *Uzņēmuma līguma* 7.5.1.apakšpunktu, *PTAC* secina, ka tas paredz tikai 3 dienu termiņu, kurā patērētājam pēc līguma noslēgšanas ir tiesības vienpusēji atkāpties no uzņemtajām saistībām, atpakaļ saņemot tikai daļu no samaksātās summas, proti, starpību, kas veidojas no kopējās līguma summas, atņemot līgumsodu un administratīvās izmaksas *Uzņēmuma līgumā* noteiktajā apmērā.

PTAL 9.panta pirmā daļa paredz, ka „*Saskaņā ar līgumu, kas noslēgts ārpus pastāvīgās tirdzniecības vai pakalpojumu sniegšanas vietas, pārdevējs piegādā preces vai pakalpojuma sniedzējs sniedz pakalpojumus patērētājam, pēc savas iniciatīvas vai pēc patērētāja nepārprotami izteikta lūguma apmeklējot patērētāju mājās, darbavietā vai citā viņa atrašanās vietā*”.

Saskaņā ar *PTAL* 12.panta otrās daļas 1.punktu „*Patērētājs var izmantot atteikuma tiesības, lai atkāptos no līguma, kas noslēgts ārpus pastāvīgās tirdzniecības vai pakalpojumu sniegšanas vietas*”. Turklāt Ministru kabineta 2006.gada 25.aprīļa noteikumu Nr.320 „*Noteikumi par ārpus pastāvīgās tirdzniecības vietas vai*

pakalpojuma sniegšanas vietas noslēgtajā līgumā ietveramo informāciju un atteikuma tiesību realizēšanas termiņu un kārtību” (turpmāk – Noteikumi) 5.punkta noteikumi paredz, ka „Patērētājs ir tiesīgs izmantot atteikuma tiesības un vienpusēji atkāpties no līguma 14 kalendāra dienu laikā, nosūtot pārdevējam vai pakalpojuma sniedzējam atteikuma veidlapu vai rakstisku atteikumu. Atteikuma tiesību izmantošanas termiņu skaita no dienas, kad patērētājs ir saņēmis preci vai preces (preču) daļu, vai no līguma noslēgšanas dienas, ja tiek sniegti pakalpojumi”.

Iztulkojot PTAL 9.pantu, PTAC norāda, ka šī panta pirmajā daļā sniegts skaidrojums jēdzienam – „līgums, kas noslēgts ārpus pastāvīgās tirdzniecības vietas vai pakalpojuma sniegšanas vietas”, norādot apstākļus, kas uzskatāmi par preces tirdzniecību vai pakalpojuma sniegšanu ārpus uzņēmuma pastāvīgās tirdzniecības vietas. Konkrētā tiesību norma neaizliedz paplašināt tos gadījumus, kas būtu uzskatāmi par apstākļiem, kad līgums noslēgts citā patērētāja atrašanās vietā, proti, ja līgums noslēgts pēc pārdevēja vai pakalpojuma sniedzēja iniciatīvas, uzaicinot patērētāju ierasties kādā konkrētā vietā vai laikā, piemēram, viesnīcā, restorānā vai arī pie patērētāja mājās, viņa darba vietā vai kādā citā patērētāja atrašanās vietā. Līdz ar to ir uzskatāms, ka šāds līgums, t.i., patērētājiem piedāvātais *Uzņēmuma līgums*, ir noslēgts ārpus uzņēmuma pastāvīgās tirdzniecības vai pakalpojuma sniegšanas vietas. Šajā gadījumā būtiski ņemt vērā PTAL 9.pantā ietvertā jēdziena „ārpus pastāvīgās tirdzniecības vietas” nozīmi, proti, šis jēdziens raksturo pārdevēja vai pakalpojuma sniedzēja atrašanās vietu, kurā patērētājs varētu iegādāties preci vai saņemt pakalpojumu bez īpaša uzaicinājuma vai cita veida iniciatīvas izrādīšanas no pārdevēja vai pakalpojuma sniedzēja puses.

Minētais secinājums izriet arī no Eiropas Padomes 1985.gada 20.decembra direktīvas 85/577/EEK *par patērētāja aizsardzību attiecībā uz līgumiem, kas noslēgti ārpus uzņēmuma telpām* (turpmāk – Direktīva 85/577/EEK) 1.panta, kas nosaka, ka šī Direktīva 85/577/EEK attiecas uz līgumiem, saskaņā ar kuriem tirgotājs patērētājam piegādā preces vai sniedz pakalpojumus un kurus noslēdz:

- ekskursijas laikā, ko tirgotājs organizē ārpus sava uzņēmuma telpām, vai
- tirgotāja veikta apmeklējuma laikā:
 - 1) patērētāja mājās vai cita patērētāja mājās;
 - 2) patērētāja darba vietā;

ja apmeklējums nenotiek pēc patērētāja izteikta pieprasījuma.

Direktīvas 85/577/EEK prasības tika iekļautas šobrīd spēkā esošajos Noteikumos, kas satur tiesību normas, paredzot ārpus pastāvīgās tirdzniecības vietas līgumā ietveramo informāciju, kā arī nosaka PTAL 12.pantā paredzēto patērētāja atteikuma tiesību realizēšanu.

Papildus jau iepriekš minētajam, salīdzinot PTAL 9.panta pirmās daļas noteikumus ar Direktīvas 85/577/EEK 1.pantā noteikto, secināms, ka Direktīvas 85/577/EEK 1.pantā ietverts plašāks to kritēriju uzskaitījums, kas raksturo patērētāju tiesību regulējošajos normatīvajos aktos ietvertos jēdzienus „ārpus pastāvīgās tirdzniecības vai pakalpojumu sniegšanas vietas”, proti, paredzot, ka arī tāds līgums, kas noslēgts ekskursijas laikā, ir vērtējams kontekstā ar Direktīvas 85/577/EEK prasībām. Analizējot Direktīvas 85/577/EEK 1.pantu, jāņem vērā, ka ar jēdzienu „ekskursijas laikā” tiek saprastas situācijas, kad patērētājam ir jābrauc uz pārdevēja vai pakalpojuma sniedzēja norādītu vietu, tajā skaitā, pilsētu. Līdz ar to Eiropas Kopienas Tiesu praksē šādā veidā noslēgts līgums tiek vērtēts kontekstā ar Direktīvas

85/577/EEK prasībām (skat., *Eiropas Kopienu Tiesas spriedums 1999.gada 22.aprīļa lietā C-423/97 „Travel Vac SL v Manuel José Antelm Sanchis”*).

Gan *Direktīva 85/577/EEK*, gan *PTAL* neparedz specifiskāku jeb sīkāku regulējumu attiecībā uz iespējamām uzņēmuma (pārdevēja vai pakalpojuma sniedzēja) ārpus pastāvīgās tirdzniecības vai pakalpojuma sniegšanas vietām. Tādējādi pieļaujama konkrētās tiesību normas interpretācija, vadoties no pastāvošās tiesu prakses. Proti, Eiropas Kopienu Tiesa savā 1999.gada 22.aprīļa lietā C-423/97 „*Travel Vac SL v Manuel José Antelm Sanchis*” ir sniegusi *Direktīvas 85/577/EEK* 1.panta skaidrojumu. Konkrētajā lietā, atbildot uz nacionālās tiesas jautājumiem, Eiropas Kopienu Tiesa paskaidro, ka *Direktīva 85/577/EEK* attiecināma uz līgumiem, kas noslēgti starp pārdevēju vai pakalpojuma sniedzēju, kura pastāvīgā tirdzniecības vieta atrodas citur, un patērētāju, kuru pārdevējs vai pakalpojuma sniedzējs ir personīgi uzaicinājis piedalīties organizētā preču un pakalpojumu prezentācijā. Vienlaikus jāuzsver, ka jebkurš līgums ir pakļauts *Direktīvas 85/577/EEK* regulējumam, ja tas ir noslēgts pārdevēja organizētas ekskursijas laikā, nevis viņa pastāvīgajā tirdzniecības vietā. Arī tad, ja līgumu starp pārdevēju vai pakalpojuma sniedzēju ir paredzēts noslēgt citā pilsētā, tas nozīmē, ka patērētājam ir jādodas uz šo pilsētu. Šādas situācijas ir pakļaujamas *Direktīvas 85/577/EEK* regulējumam, jo būtībā tā ir uzskatāma par tirdzniecību ārpus pastāvīgās tirdzniecības vietas, proti, uzņēmuma biroja, kur precī vai pakalpojumu ir iespējams iegādāties vai saņemt ikdienā noteiktos darba laikos. Norādām, ka būtiski ņemt vērā, ka iniciatīvu noslēgt līgumu ārpus uzņēmuma pastāvīgās tirdzniecības vietas parasti izrāda pats pārdevējs vai pakalpojuma sniedzējs, proti, patērētājiem tiek sūtītas vēstules, piedāvājums tiek izteikts telefoniski, norādot konkrētu vietu un laiku, kad pārdevējs vai pakalpojuma sniedzējs organizē preces vai pakalpojuma prezentāciju (skat., *Eiropas Kopienu Tiesas spriedums 1999.gada 22.aprīļa lietā C-423/97 „Travel Vac SL v Manuel José Antelm Sanchis”*). Vienlaikus *PTAC* norāda uz tiesību literatūrā pausto viedokli, ka pie līgumiem, kas noslēgti ārpus pastāvīgās tirdzniecības vietas, ir pieskaitāmi tādi, kas noslēgti konferenču centros, viesnīcās (skat., *Howells G. and Weatherill S. Consumer protection law, Second edition, Ashgate, Great Britain by TJ International Ltd., Padstow, Cornwall, 2006, 364.lpp*).

Līdz ar to *PTAC* paskaidro, ka uz līgumiem, kas starp patērētāju un pakalpojuma sniedzēju ir noslēgti ekskursijas laikā, ko organizē pakalpojuma sniedzējs, piemēram, prezentācijas laikā ārpus uzņēmuma pastāvīgās tirdzniecības vai pakalpojuma sniegšanas vietas un bez patērētāja izteikta pieprasījuma, ir attiecināmas *Direktīvas 85/577/EEK*, *PTAL* 9.panta un *Noteikumu* prasības.

[5] Analizējot *PTAC* rīcībā esošos patērētāju iesniegumus un citus lietās esošos materiālus, *PTAC* ir secinājis, ka *Sabiedrība* patērētājiem *Uzņēmuma līgumu* piedāvā noslēgt tikai pēc iepriekšēja uzaicinājuma noteiktā laikā un vietā. Savukārt ārpus noteiktā prezentācijas laika patērētājam nav iespējams noslēgt *Uzņēmuma līgumu* ne *Sabiedrības* struktūrvienībā – Kuģu ielā 24, Rīgā (*Viesnīcas* telpās) vai citās viesnīcās, ne arī *Sabiedrības* juridiskajā adresē, proti, uzņēmuma birojā, vai vietā, kurā patērētājs var iegādāties precī vai saņemt pakalpojumu pēc savas iniciatīvas. Līdz ar to *PTAC* uzsver, ka, lai arī *Sabiedrība* ir reģistrējusi struktūrvienību iepriekš minētajā adresē, tas nav vērtējams kā kritērijs tam, ka līgums ir noslēgts uzņēmuma pastāvīgajā tirdzniecības vietā, jo, kā jau iepriekš norādīts, jāņem vērā vairāku apstākļu kopums – pakalpojuma saņemšanas iespējas ārpus noteiktā prezentācijas laika, pakalpojuma sniedzēja iniciatīva – telefoniski, uzaicinot klientus (pārus) ierasties uz prezentāciju.

Tādējādi secināms, ka *PTAL* regulējums neparedz izņēmumus attiecībā uz uzņēmuma reģistrētu struktūrvienību telpās, kas nav šī komersanta pastāvīgā tirdzniecības vieta.

Saskaņā ar 2009.gada 15.septembrī *PTAC* veikto pārbaudi *Viesnīcas* semināru telpā, par kuru sastādīts akts Nr.E03-RIG-883, tika konstatēts, ka minētajās telpās nav iespējams iegādāties ceļojumus/apartamentus, ja persona iepriekš nav uzaicināta uz prezentāciju. Saskaņā ar *Sabiedrības* darbinieču un atbildīgās amatpersonas apgalvoto, veicot telemārketingu, tiek izvēlētas atsevišķas personas, kuras tiek uzaicinātas uz prezentāciju un to ietvaros ir iespējams noslēgt līgumu par piedāvātajiem ceļojumiem/apartamentiem. Ārpus prezentācijas un *Sabiedrības* juridiskajā adresē (birojā) Šķūņu ielā 19, Rīgā prezentācijā piedāvātos ceļojumus/apartamentus nav iespējams iegādāties. Līdz ar to *PTAC* konstatē, ka jāņem vērā ne tikai telpu tiesiskais statuss, bet arī noslēgtā līguma un pakalpojuma piedāvāšanas metožu būtība.

Līdz ar to *PTAC* uzsver, ka saskaņā ar *PTAL* 9.pantu *Uzņēmuma līgums* ir uzskatāms par līgumu, kas ir noslēgts ārpus *Sabiedrības* pastāvīgās tirdzniecības vai pakalpojuma sniegšanas vietas, proti, uzņēmuma biroja, juridiskās adreses vai vietas, kurā patērētājs var iegādāties precī vai saņemt pakalpojumu pēc savas iniciatīvas. Vienlaikus norādām, ka, neskatoties uz to, ka *Sabiedrība* ir reģistrējusi struktūrvienību *Viesnīcā*, uz starp *Sabiedrību* un patērētājiem noslēgtajiem līgumiem ir attiecināmas gan *PTAL* 9.panta, gan arī *Noteikumu* prasības.

[6] *Sabiedrība* *PTAC* rīcībā esošajos paskaidrojumos ir norādījusi, ka, tā kā patērētājiem piedāvātais *Uzņēmuma līgums* ir uzskatāms par līgumu par citām tiesībām attiecībā uz nekustamo īpašumu, tad uz *Sabiedrības* patērētājiem piedāvātajiem *Uzņēmuma līgumiem* attiecināms *Noteikumu* 2.1.apakšpunkts, kas paredz izņēmumus attiecībā uz tādiem atsevišķa veida līgumiem, uz kuriem neattiecas šo *Noteikumu* prasības, proti, „*Noteikumi neattiecas uz (...) līgumiem par citām tiesībām attiecībā uz nekustamo īpašumu (...)*”.

Ņemot vērā *PTAC* rīcībā esošajos materiālos minēto, *PTAC* secina, ka konkrētajā situācijā starp *Sabiedrību* un patērētājiem *Uzņēmuma līgumi* ir noslēgti par pakalpojumiem, kas saistīti ar pakalpojumu saņēmēja izmitināšanu un dzīvošanas nodrošināšanu *Grand Holidays S.L.* kompānijas vai *Central Marketing Ltd.* kompānijas luksusa/augstākās klases apartamentos/mītnēs uz noteiktu laiku – 7 vai 14 dienām, nevis nekustamā īpašuma lietošanas tiesību iegūšanu uz laiku. Turklāt *Uzņēmuma līguma* darbības termiņš ir 35 mēneši.

Saskaņā ar Eiropas Padomes 1994.gada 26.oktobra direktīvas 94/47/EK par pircēju aizsardzību attiecībā uz dažiem aspektiem līgumos, saskaņā ar kuriem pērk tiesības uz laiku izmantot nekustamo īpašumu (turpmāk – Direktīva 94/47/EK) 2.pantu par līgumu, kurš tieši vai netieši attiecas uz tādu tiesību pirkšanu, kas uz laiku ļauj izmantot vienu vai vairākus nekustamos īpašumus, uzskatāms jebkurš vismaz uz trim gadiem noslēgts līgums vai līgumu grupa, saskaņā ar kuru tieši vai netieši pēc noteiktas kopējas cenas samaksas tiek nodibinātas īpašumtiesības vai kādas citas tiesības, kas attiecas uz viena vai vairāku nekustamo īpašumu izmantošanu noteiktu vai nosakāmu laikposmu gadā, kas nav mazāks par vienu nedēļu, tiek nodotas šādas tiesības vai uz šādām tiesībām tiek attiecinātas nodošanas saistības. Tātad secināms, ka līgums ir uzskatāms par tādu, kas paredz dzīvošanai paredzētas ēkas vai ēkas daļas lietošanas tiesību iegūšanu uz laiku tad, ja līgums ir noslēgts uz vismaz trijiem gadiem un atbilst Direktīvas 94/47/EK un *PTAL* 11.panta, kā arī Ministru kabineta 1999.gada 21.septembra noteikumu Nr.325 „*Noteikumi par līgumu par dzīvošanai paredzētas ēkas vai ēkas daļas lietošanas tiesību iegūšanu uz laiku*” prasībām.

Papildinot minēto, paskaidrojam, ka Eiropas Komisija attiecībā *Direktīvas 85/577/EEK 3.panta 2.punktā* ietverto izņēmumu: „(...) *šī direktīva neattiecas uz līgumiem par citām tiesībām attiecībā uz nekustamo īpašumu*”, ir norādījusi, ka, ja līguma mērķis ir ne tikai tiesību iegūšana uz nekustamā īpašuma lietošanu uz laiku, bet arī paredz citu pakalpojuma sniegšanu, līdz ar to jāņem vērā līguma galvenais mērķis, sasniedzamais rezultāts (skat., *Eiropas Kopienu Tiesas spriedums 1999.gada 22.aprīļa lietā C-423/97 „Travel Vac SL v Manuel José Antelm Sanchis”*). Ievērojot minēto, arī šāds līgums nav uzskatāms par *Direktīvas 85/577/EEK 3.panta 2.punktā* un *Noteikumu 2.1.apakšpunktā* ietverto izņēmuma gadījumu.

Pamatojoties uz iepriekš norādīto, *PTAC* paskaidro, ka, ievērojot Eiropas Kopienu Tiesas praksē izteiktās atziņas (skat., *Eiropas Kopienu Tiesas spriedums 1999.gada 22.aprīļa lietā C-423/97 „Travel Vac SL v Manuel José Antelm Sanchis”*), *Direktīvas 85/577/EEK 3.panta 2.punktā* ietvertais izņēmums attiecas tikai uz tādiem līgumiem par citām tiesībām attiecībā uz nekustamo īpašumu, kas pilnībā atbilst *Direktīvas 94/47/EK* prasībām. Savukārt uz pārējiem līgumiem, tajā skaitā *Uzņēmuma līgumiem*, kuru darbības termiņš ir 35 mēneši un mērķis ir pakalpojumu sniegšana, kas saistīti ar pakalpojuma saņēmēja izmitināšanu un dzīvošanas nodrošināšanu *Grand Holidays S.L.* kompānijas vai *Central Marketing Ltd.* kompānijas luksus/augstākās klases apartamentos/mītnēs, kas neatbilst *Direktīvas 94/47/EK* regulējumam, attiecas *Direktīvas 85/577/EEK, PTAL 9. un 12.panta* un *Noteikumu 5. un 6.punkta* prasības.

Tādējādi, ievērojot iepriekš sniegto skaidrojumu attiecībā uz *PTAL 9.panta* un *Direktīvas 85/577/EEK* regulējuma attiecināmību uz tādiem līgumiem, kas noslēgti uzņēmuma struktūrvienībā, *PTAC* norāda, ka uz starp *Sabiedrību* un patērētājiem noslēgtajiem *Uzņēmuma līgumiem*, kā arī uz citiem patērētājiem piedāvātajiem *Uzņēmuma līgumiem* nav attiecināms *Noteikumu 2.1.apakšpunktā* ietvertais izņēmums.

[7] Saskaņā ar *PTAL 9.panta* otrās daļas noteikumiem „*Līgumā, kas noslēgts ārpus pastāvīgās tirdzniecības vietas vai pakalpojuma sniegšanas vietas, ietveramo informāciju, kā arī šā likuma 12.pantā paredzēto atteikuma tiesību realizēšanas termiņu un kārtību reglamentē Ministru kabineta noteikumi*” un *PTAL 12.panta* otrās daļas 1.punktu, proti, „*Patērētājs var izmantot atteikuma tiesības, lai atkāptos no līguma, kas noslēgts ārpus pastāvīgās tirdzniecības vai pakalpojumu sniegšanas vietas*” *Sabiedrībai* ir pienākums patērētājiem piedāvātajos *Uzņēmuma līgumos* nodrošināt likumā paredzētās patērētāja atteikuma tiesības noteiktā termiņā vienpusēji atkāpties no līguma saskaņā ar *PTAL 12.panta* pirmās daļas noteikumiem, nemaksājot līgumsodu, procentus vai zaudējumu atlīdzību.

PTAC norāda, ka saskaņā ar *Noteikumu 5.punktu* patērētājs ir tiesīgs izmantot atteikuma tiesības un vienpusēji atkāpties no līguma 14 kalendāra dienu laikā, nosūtot pārdevējam vai pakalpojuma sniedzējam atteikuma veidlapu vai rakstisku atteikumu. Atteikuma tiesību izmantošanas termiņu skaita no dienas, kad patērētājs ir saņēmis preci vai preces (preču) daļu, vai no līguma noslēgšanas dienas, ja tiek sniegti pakalpojumi. Savukārt, pamatojoties uz *Noteikumu 6.punktā* noteikto, pārdevējs vai pakalpojuma sniedzējs atmaksā patērētājam visas viņa veiktās iemaksas.

Ņemot vērā, ka *Sabiedrība* patērētājiem neļauj atkāpties no *Uzņēmuma līguma Noteikumu 5.punktā* noteiktajā termiņā un pieprasa līgumsodu un administratīvās izmaksas par vienpusēju atkāpšanos no līguma, kā arī saskaņā ar *Uzņēmuma līguma 7.5.2.apakšpunktā* noteikto: „*Ja šis Līgums tiek izbeigts pirms termiņa Pakalpojuma saņēmēja iniciatīvas pēc šī Līguma 7.5.1.punktā norādītā termiņa, tad Pakalpojumu saņēmēja iemaksātā Pakalpojumu maksa netiek viņam atmaksāta*”, neatmaksājot

patērētāja veikto maksu par *Uzņēmuma līgumā* noteikto pakalpojumu, *PTAC* uzsver, ka *Sabiedrība* ir pieļāvusi patērētāju tiesību pārkāpumu, kas noteikts *PTAL* 3.panta 7.punktā „*Patērētāja tiesības ir pārkāptas, ja patērētājam nav dota iespēja realizēt atteikuma tiesības, noslēgta līguma atcelšanas, noslēgta līguma nosacījumu grozīšanas vai citas likumīgās vai līgumiskās tiesības*”.

Saskaņā ar *PTAL* 5.panta pirmo daļu līgumos, ko patērētājs slēdz ar pakalpojuma sniedzēju, līgumslēdzējām pusēm ir vienlīdzīgas tiesības. Tādējādi *Sabiedrība* nevar piedāvāt tādus līguma noteikumus, kas ir pretrunā ar līgumslēdzēju pušu vienlīdzības principu. Pamatojoties uz *PTAL* 5.panta otrās daļas 4.punktu, līguma noteikumi ir pretrunā ar līgumslēdzēju pušu tiesiskās vienlīdzības principu, ja tie noteic, ka patērētājs atsakās no savām likumīgajām tiesībām. Līdz ar to *PTAC* norāda, ka *Uzņēmuma līguma* 7.5.1.apakšpunkts „*Pusei savlaicīgi rakstveidā paziņojot otrai Pusei ir tiesības izbeigt Līgumu pirms termiņa, ja šis Līgums tiks izbeigts pirms termiņa pēc Pakalpojuma saņēmēja iniciatīvas 3 (trīs) dienu laikā no šī Līguma noslēgšanas brīža, tad Pakalpojumu sniedzējs atmaksā Pakalpojumu saņēmējam daļu no iemaksātās Pakalpojumu maksas, ieturot no Pakalpojuma saņēmēja līgumsodu un administratīvās izmaksas (...) apmērā*” saskaņā ar *PTAL* 6.panta trešās daļas 1.punktu (kontekstā ar *PTAL* 5.panta otrās daļas 4.punktu) ir netaisnīgs līguma noteikums, jo neļauj patērētājiem atkāpties no līguma 14 dienu laikā bez līgumsoda un administratīvo izmaksu (zaudējumu) atlīdzības.

[8] 2009.gada 20.novembrī *PTAC* saņemtajā *Iesniegumā Sabiedrība* informēja *PTAC*, ka 2009.gada 17.novembrī *Sabiedrība* iesniedza pieteikumu Administratīvajā rajona tiesā par *PTAC* 2009.gada 4.novembra vēstules Nr.21-04/8629-K-430jur atcelšanu pilnībā, vienlaikus lūdzot *PTAC* neturpināt un/vai neuzsākt jebkādas citus administratīvos procesus pret *Sabiedrību* saistībā ar atteikuma tiesību nodrošināšanu patērētājiem, kamēr lieta netiek izlemta tiesā.

Nemot vērā, ka 2009.gada 4.novembra vēstule Nr.21-04/8629-K-430jur nav uzskatāma par administratīvo aktu *Administratīvā procesa likuma* 1.panta trešās daļas izpratnē, bet gan par iestādes atbildi un *Iesniegumu*, *PTAC* nav pamata neturpināt un/vai neuzsākt jebkādas citus administratīvos procesus pret *Sabiedrību* saistībā ar atteikuma tiesību nodrošināšanu patērētājiem. Turklāt arī Administratīvā rajona tiesa 2009.gada 27.novembra Lēmumā „*par atteikšanos pieņemt pieteikumu*” nolēma atteikt pieņemt *Sabiedrības* pieteikumu, jo *PTAC* 2009.gada 4.novembra vēstulei Nr.21-04/8629-K-430jur trūkst administratīvajam aktam raksturīgā galējā noregulējuma pazīme un lieta nav izskatāma administratīvā procesa kārtībā.

Nemot vērā iepriekš minēto, saskaņā ar *PTAL* 1.panta 3.punktu un 4.punktu, 3.panta 2.punktu, 7.punktu, 5.panta otrās daļas 4.punktu, 6.panta pirmo daļu, trešās daļas 1.punktu, piekto daļu, septīto daļu, 9.pantu, 12.pantu, *Noteikumu* 3.punktu, 5.punktu un 6.punktu un, pamatojoties uz *PTAL* 25.panta ceturtās daļas 4. un 6.punktu un astotās daļas 2.punktu, *PTAC* **uzdod Sabiedrībai:**

1. pārtraukt pildīt ar patērētājiem noslēgtajos līgumos šāda satura līguma noteikumus kā *Uzņēmuma līguma* 7.5.1.apakšpunkts nosakot: „*Pusei savlaicīgi rakstveidā paziņojot otrai Pusei ir tiesības izbeigt Līgumu pirms termiņa, ja šis Līgums tiks izbeigts pirms termiņa pēc Pakalpojuma saņēmēja iniciatīvas 3 (trīs) dienu laikā no šī Līguma noslēgšanas brīža, tad Pakalpojumu sniedzējs atmaksā Pakalpojumu saņēmējam daļu no iemaksātās Pakalpojumu maksas, ieturot no Pakalpojuma saņēmēja līgumsodu un administratīvās izmaksas (...) apmērā*”, ja

patērētāji šāda satura līguma noteikumus ar *Sabiedrību* nav atsevišķi apsprieduši, nodrošinot patērētājiem tiesības atkāpties no līguma 14 dienu laikā, nemaksājot līgumsodu un administratīvās izmaksas un atmaksājot patērētājiem *Uzņēmuma līgumā* noteikto pakalpojuma maksu.

2. **mēneša laikā no lēmuma spēkā stāšanās dienas** grozīt patērētājiem piedāvātajos līgumu projektos šāda satura līguma noteikumus kā *Uzņēmumu līguma 7.5.1.apakšpunkts* nosakot: „*Pusei savlaicīgi rakstveidā paziņojot otrai Pusei ir tiesības izbeigt Līgumu pirms termiņa, ja šis Līgums tiks izbeigts pirms termiņa pēc Pakalpojuma saņēmēja iniciatīvas 3 (trīs) dienu laikā no šī Līguma noslēgšanas brīža, tad Pakalpojumu sniedzējs atmaksā Pakalpojumu saņēmējam daļu no iemaksātās Pakalpojumu maksas, ieturot no Pakalpojuma saņēmēja līgumsodu un administratīvās izmaksas (...) apmērā*”, nodrošinot patērētājiem tiesības atkāpties no līguma 14 dienu laikā, nemaksājot līgumsodu un administratīvās izmaksas un atmaksājot patērētājiem *Uzņēmuma līgumā* noteikto pakalpojuma maksu.

3. **mēneša laikā no lēmuma spēkā stāšanās dienas** sniegt informāciju *PTAC* par administratīvā akta izpildi atbilstoši *PTAL 25.panta* desmitās daļas noteikumiem (t.sk., iesniedzot pārstrādāto līguma projektu).

Saskaņā ar *Administratīvā procesa likuma 70.panta* pirmo daļu, *76.panta* pirmo daļu un otro daļu, *79.panta* pirmo daļu un *PTAL 25.panta 10.¹* daļu šo administratīvo aktu adresāti var pārsūdzēt viena mēneša laikā kopš tā paziņošanas adresātam Administratīvajā rajona tiesā, Antonijas ielā 6, Rīgā.

Direktore

(paraksts)

B.Vītoliņa

(zīmogs)

(...)

IZRAKSTS PAREIZS